

MG 80.4

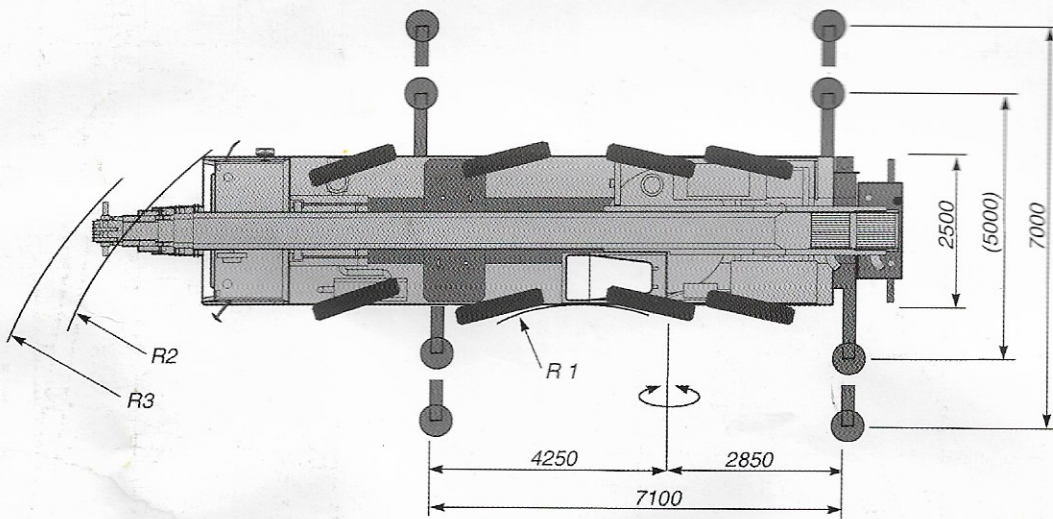
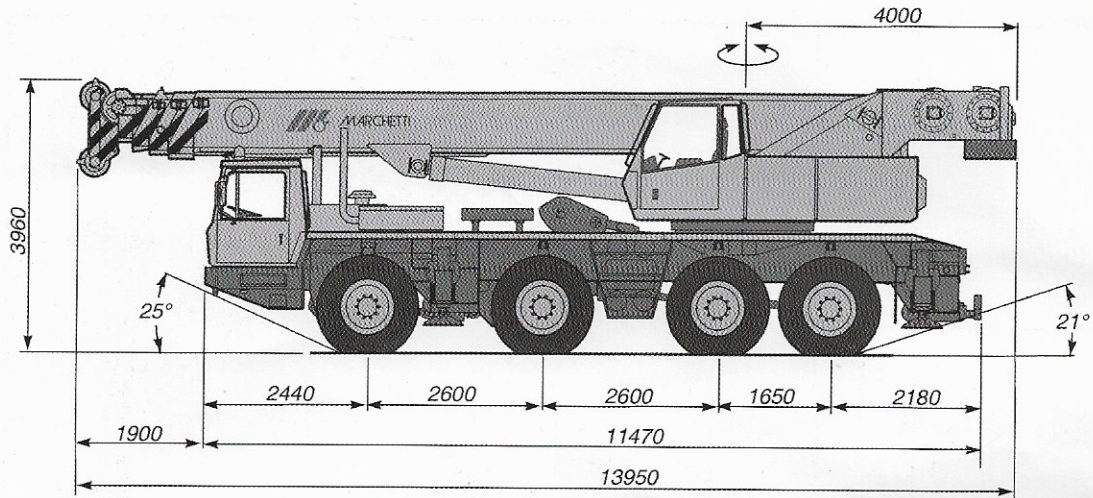
Autogru multistrada

All terrain crane

Grue tout terrain



 MARCHETTI



R1 (a)	R1	R2 (a)	R2	R3 (a)	R3
7370	8430	11850	13050	12300	13460

(a) tutte le ruote sterzate / all wheels steering / toutes roues braquées



Pesi - Weights - Poids

Carichi per asse - Macchina in posizione di marcia.

Axle loads - Machine in travel order.

Charges par essieu - Machine en état de marche sur route.

asse-axle-essieu	1	2	3	4	peso totale-total weight-poids total
t	12	12	12	12	48 (1)
	13	13	13	13	52 (2)

(1) Con 2,6 t di zavorra,
organo ausiliario
prolunga tralicciata 17 m
bozzello da 40 t

(1) with 2,6 t counterweight
auxiliary winch
lattice extension 17 m
hook block 40 t

(1) avec contrepoids 2,6 t
treuil auxiliaire
rallonge en treillis 17 m
crochet 40 t

(2) Con 6,5 t di zavorra,
organo ausiliario
prolunga tralicciata 17 m
bozzello da 40 t

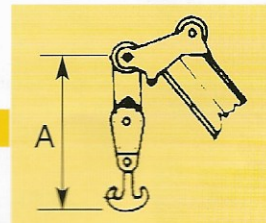
(2) with 6,5 t counterweight
auxiliary winch
lattice extension 17 m
hook block 40 t

(2) avec contrepoids 6,5 t
treuil auxiliaire
rallonge en treillis 17 m
crochet 40 t

Ganci di sollevamento - Hook blocks - Crochets de soulevement

capacità capacity capacité	numero carrucole number of sheaves nombre de poulies	tratti portanti number of lines nombre de brins	peso weight poids	< A >
80 t (1)	7	14	950 kg	2,3 m
65 t	6	12	800 kg	2,2 m
40 t	3	7	520 kg	2,1 m
16 t	1	3	250 kg	1,6 m
8 t	0	1	110 kg	1,2 m

(1) Con allestimento supplementare - with additional equipping - avec équipement supplémentaire



Velocità - Speed - Vitesse

Prestazioni del carro in Km/h - Carrier performance Km/h - Performances du porteur Km/h.

Motore a 2100 g/min. - Engine at 2100 r.p.m. - Moteur à 2100 tours/min.

marcia - gear - vitesse	1	2	3	4	5	R	pendenza - gradeability - rampe	
veloce - fast - vite Km/h	16,4	26,9	33,9	56,6	68,2	11,6		
lenta - slow - lente Km/h	9,3	15,3	22,8	32,3	38,9	6,6	50%	
pneumatici - tyres - pneus	16.00 R 25							

Velocità minima alla coppia massima - Lowest speed at maximum torque - Vitesse mini au couple maximum: circa - approx. - env. 4,6 km/h

Velocità della gru - Working speeds - Vitesses de travail

azionamenti drive entraînement	prestazioni performance performances	ø fune / lunghezza fune ø rope / rope length ø câble / longueur câble	sforzo max sulla fune max pull of rope effort maxi câble
organo principale main hoist treuil principal	0 - 125 m / min	20 mm / 230 m	61 KN
organo ausiliario secondary hoist 2ème treuil	0 - 125 m / min	20 mm / 230 m	61 KN
rotazione slewing rotation	g/m 0 - 1,8 r.p.m. tours / min		
sfilamento telescopico da telescoping from téléscopage de	11,5 a 42 m 11.5 to 42 m 11,5 à 42 m	95 sec	
sollevamento braccio da boom elevation from élévation de flèche de	-1,5° a 82° -1,5° to 82° -1,5° à 82°	57sec	

Caratteristiche tecniche del carro

TELAIO

Fabbricazione Marchetti in lamiera d'acciaio ad alta resistenza, costruzione a cassone, resistente alla torsione

STABILIZZATORI

4 travi telescopiche a doppia mandata, azionate idraulicamente. Comandi indipendenti per ogni movimento dalla cabina della torretta girevole e da due lati del carro.

MOTORE

Mercedes-Benz Mod. 441 LA Turbo - intercooler diesel a 6 cilindri V, raffreddato ad acqua, potenza: 249 kW (340 CV) a 2100 giri/min. Coppia max: 1365 Nm a 1600 giri/min. Serbatoio carburante: 300 litri.

CAMBIO

ZF automatico 5 marce avanti + retromarcia, con retarder.

RIDUTTORE

A 2 rapporti, con differenziale ripartitore bloccabile.

ASSI

1°, 2°, 3°, e 4° sterzanti. 1°, 3° e 4° motori. Bloccaggio dei differenziali.

SOSPENSIONI

Idropneumatiche con bloccaggio, possibilità di regolazione dell'altezza macchina, regolazione trasversale. Corsa dei cilindri ± 110 mm. Dispositivo di autolivellamento automatico.

PNEUMATICI

Semplici su tutti gli assi, misura 16.00 R 25.

STERZO

Idroguida ZF a doppio circuito. Pompa di emergenza sulla trasmissione.

4 possibili combinazioni di sterzature.

FRENI

Freno di servizio pneumatico a 3 circuiti agente su tutte le ruote. Freno di soccorso incorporato nel freno di servizio. Freno di stazionamento agente su 3° e 4° asse. Freno rallentatore idraulico sul cambio (retarder).

CABINA DI GUIDA

A 2 posti, sedile ammortizzato, insonorizzata, strumentazione completa, riscaldamento.

IMPIANTO ELETTRICO

24 Volts - 2 Batterie da 143 Ah. Fanaleria regolamentare CEE.

Caratteristiche tecniche della torretta

PIATTAFORMA

In lamiera di acciaio ad alta resistenza strutturale e torsionale.

IMPIANTO OLEODINAMICO

4 pompe alimentano 4 circuiti indipendenti e interconnessi, possibilità di 3 manovre contemporanee.

ARGANO

Tamburo scanalato con riduttore epicicloidale e freno a disco automatico, motore a pistoncini a cilindrata variabile e valvola di controllo.

SOLLEVAMENTO

Un cilindro a doppio effetto con valvola di regolazione e blocco.

ROTAZIONE

Riduttore epicicloidale con freno a dischi automatico, motore idraulico con valvola di controllo.

CABINA

Ampia visibilità, sedile regolabile, riscaldamento, completa di comandi e strumentazione anche per la traslazione.

BRACCIO

Telescopico a sezione ottagonale in acciaio ad altissima resistenza.

Un elemento base, 1° prolunga idraulica indipendente, 2°, 3° e 4° prolunghe idrauliche sincronizzate. Sfilamento sotto carico parziale.

ZAVORRA

Composta da più pezzi componibili, movimentabili idraulicamente.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Dispositivo fine corsa sulla salita e discesa, valvole di sicurezza, valvole di sovrappressione. Limitatore elettronico di momento.

Accessori a richiesta

- ARGANO AUSILIARIO.
- PROLUNGA TRALICCIATA da 3,65 m, inclinabile e ripiegabile a lato del braccio.
- PROLUNGA TRALICCIATA da 9,6 a 17 m inclinabile e ripiegabile a lato del braccio.
- TESTINA ripiegabile per tiro diretto.
- JIB da 1,3 m.
- BOZZELLI di varie portate.
- RUOTA DI SCORTA.
- Altri equipaggiamenti accessori fornibili a richiesta.

Omologazioni

L'Autogru MG 80.4 è conforme alla direttiva Europea 98/37CE. È omologata come autoveicolo eccezionale ad uso speciale (autogru) o come macchina operatrice eccezionale.

Altezze di sollevamento Maximum tip height Hauteurs de levage

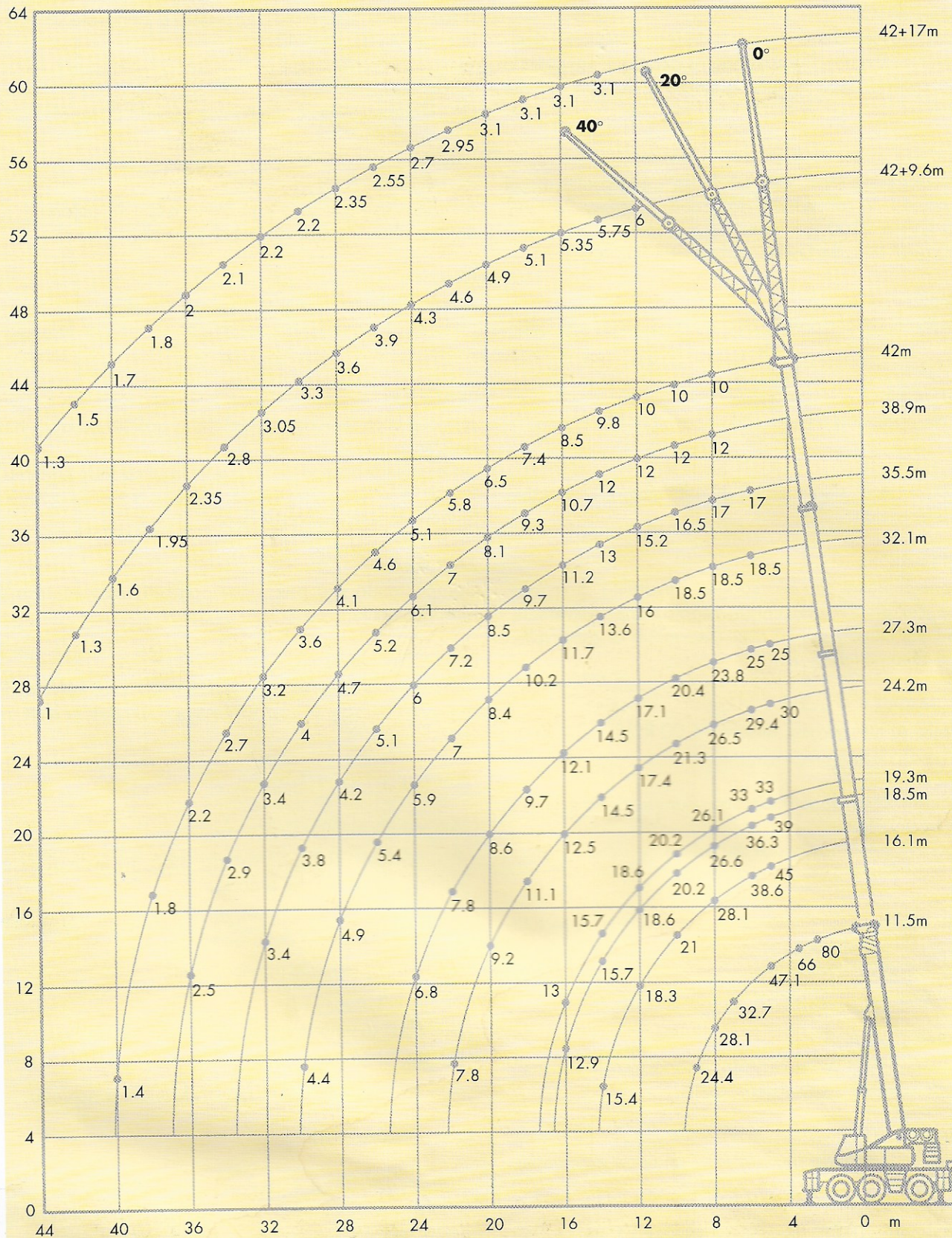



Tabella di portata del braccio

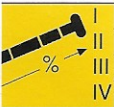
Lifting capacities on main boom - Forces de levage sur flèche


 11,5 m - 42 m
 
 7 m
 
 360°
 
 17,4 t
 


m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m	
	t(1)	t	t	t	t	t	t(2)	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
2,5	80,0	70,0																							2,5	
3	75,0	65,0																								3
3,5	66,0	59,5																								3,5
4	58,5	53,0	45,0	39,0	33,0																					4
5	47,1	43,3	43,3	39,0	33,0	30,0	19,0	25,0	19,0																	5
6	38,6	36,3	36,3	36,3	33,0	29,4	19,0	25,0	19,0	18,5	17,0															6
7	32,7	30,8	30,8	30,8	29,5	28,4	19,0	24,6	19,0	18,5	17,0	12,0														7
8	28,1	26,6	26,6	26,6	26,1	26,5	19,0	23,8	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0													8
9	24,4	23,1	23,1	23,1	23,1	23,9	19,0	22,6	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0													9
10			20,2	20,2	20,2	21,3	19,0	20,4	19,0	18,5	16,5	12,0	10,0													10
12			18,3	18,6	18,6	17,4	17,4	17,1	17,1	16,0	15,2	12,0	10,0													12
14			15,4	15,7	15,7	14,5	14,5	14,5	14,5	13,6	13,0	12,0	9,8													14
16				12,9	13	11,7	12,5	12,1	12,1	11,7	11,2	10,7	8,5													16
18						9,4	11,1	9,7	9,7	10,2	9,7	9,3	7,4													18
20						7,6	9,2	8,0	8,6	8,4	8,5	8,1	6,5													20
22						6,2	7,8	6,6	7,8	7	7,2	7,0	5,8													22
24										5,4	6,8	5,9	5,1													24
26												5,4	4,6													26
28												4,9	4,1													28
30												4,4	3,6													30
32													3,2													32
34													2,7													34
36													2,2													36
38													1,8													38
40													1,4													40
	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-17	90-61	100														
II	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														
III	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														
IV	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé


 11,5 m - 42 m
 
 7 m
 
 360°
 
 17,4 t
 85% t

m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m	
	t(1)	t	t	t	t	t	t(2)	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
2,5	85,0	75,0																								2,5
3	80,0	70,0																								3
3,5	70,4	63,5																								3,5
4	62,4	56,6	48,0	41,6	35,2																					4
5	50,3	46,2	46,2	41,6	35,2	32,0	20,3	26,7	20,3																	5
6	41,2	38,7	38,7	38,7	35,2	31,4	20,3	26,7	20,3	19,7	18,1															6
7	34,9	32,9	32,9	32,9	31,5	30,3	20,3	26,2	20,3	19,7	18,1	12,8														7
8	30	28,4	28,4	28,4	27,8	28,3	20,3	25,4	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7													8
9	26	24,6	24,6	24,6	24,6	25,5	20,3	24,1	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7													9
10			21,6	21,6	21,6	22,7	20,3	21,8	20,3	19,7	17,6	12,8	10,7													10
12			19,5	19,8	19,8	18,6	18,6	18,2	18,2	17,1	16,2	12,8	10,7													12
14			16,4	16,8	16,8	15,5	15,5	15,5	15,5	14,5	13,9	12,8	10,5													14
16				13,8	13,9	12,5	13,3	12,9	12,9	12,5	12,0	11,4	9,1													16
18						10,0	11,8	10,3	10,3	10,9	10,3	9,9	7,9													18
20						8,1	9,8	8,5	9,2	9,0	9,1	8,6	6,9													20
22						6,6	8,3	7,0	8,3	7,5	7,7	7,5	6,2													22
24										5,8	7,3	6,3	5,4													24
26												5,8	4,9													26
28												5,2	4,4													28
30												4,7	3,8													30
32													3,4													32
34													2,9													34
36													2,4													36
38													1,9													38
40													1,5													40
	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-17	90-61	100														
II	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														
III	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														
IV	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100														

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé

Tabella di portata del braccio
Lifting capacities on main boom - Forces de levage sur flèche

 11,5 m - 42 m
  7 m
  360°
  6,5 t
 


m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m
	t(1)	t	t	t	t	t	t(2)	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
2,5	80,0	70,0																			2,5
3	72,0	65,0																			3
3,5	63,5	57,5																			3,5
4	55,5	50,5	45,0	39,0	33,0																4
5	44,0	41,0	41,0	39,0	33,0	30,0	19,0	25,0	19,0												5
6	35,8	33,8	33,8	34,3	33,0	29,4	19,0	25,0	19,0	18,5	17,0										6
7	30,3	28,5	28,5	29,0	29,0	28,4	19,0	24,6	19,0	18,5	17,0	12,0									7
8	25,8	24,3	24,3	24,8	24,6	26,0	19,0	23,8	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0								8
9	22,6	22,5	21,4	21,2	21,1	22,4	19,0	22,6	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0								9
10			19,0	19,0	19,0	18,5	19,0	18,9	18,9	18,5	16,5	12,0	10,0								10
12			14,1	14,5	14,6	13,0	15,0	13,5	14,2	14,0	14,2	12,0	10,0								12
14			10,4	10,8	10,9	9,5	11,3	9,9	11,5	10,6	10,6	10,8	9,8	14							14
16				8,3	8,4	7,0	8,8	7,4	9	9,2	8,1	8,7	8,4	16							16
18						5,1	7,0	5,5	7,1	7,4	7,2	6,8	6,5	18							18
20						3,7	5,5	4,1	5,7	5,9	5,8	5,4	5,1	20							20
22						2,6	4,4	3,0	4,6	4,8	4,7	4,3	4,0	22							22
24									2,2	3,7	3,9	3,8	3,4	3,1	24						24
26											3,1	3,1	2,7	2,4	26						26
28											2,5	2,4	2,1	1,8	28						28
30											2	1,9	1,5	1,3	30						30
32												1,5	1,1	0,8	32						32

	I	II	III	IV	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100
I	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100				
II	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					
III	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					
IV	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé

 11,5 m - 42 m
  7 m
  360°
  6,5 t
 85% t

m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m
	t(1)	t	t	t	t	t	t(2)	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
2,5	85,0	75,0																			2,5
3	76,8	69,4																			3
3,5	67,8	61,4																			3,5
4	59,2	53,9	48,0	41,6	35,2																4
5	46,9	43,7	43,7	41,6	35,2	32,0	20,3	26,7	20,3												5
6	38,2	36,1	36,1	36,6	35,2	31,4	20,3	26,7	20,3	19,7	18,1										6
7	32,3	30,4	30,4	30,9	30,9	30,3	20,3	26,2	20,3	19,7	18,1	12,8									7
8	27,5	25,9	25,9	26,5	26,2	27,7	20,3	25,4	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7								8
9	24,1	24,0	22,8	22,6	22,5	23,9	20,3	24,1	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7								9
10			20,3	20,3	20,3	19,7	20,3	20,2	20,2	19,7	17,6	12,8	10,7								10
12			15,0	15,5	15,6	13,9	16,0	14,4	15,2	14,9	15,2	12,8	10,7								12
14			11,1	11,5	11,6	10,1	12,1	10,6	12,3	11,3	11,3	11,5	10,5	14							14
16				8,9	9,0	7,5	9,4	7,9	9,6	9,8	8,6	9,3	9,0	16							16
18						5,4	7,5	5,9	7,6	7,9	7,7	7,3	6,9	18							18
20						3,9	5,9	4,4	6,1	6,3	6,2	5,8	5,4	20							20
22						2,8	4,7	3,2	4,9	5,1	5,0	4,6	4,3	22							22
24									2,3	3,9	4,2	4,1	3,6	3,3	24						24
26											3,3	3,3	2,9	2,6	26						26
28											2,7	2,6	2,2	1,9	28						28
30											2,1	2,0	1,6	1,4	30						30
32												1,6	1,2	0,8	32						32

	I	II	III	IV	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100
I	0	60-0	90-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100				
II	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					
III	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					
IV	0	0-21	0-31	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100					

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé

Tabella di portata del braccio

Lifting capacities on main boom - Forces de levage sur flèche


 11,5 m - 42 m
 
 7 m
 
 360°
 
 2,6 t
 


m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m
	t(1)	t	t	t	t	t	t	t(2)	t	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	
2,5	80,0	70,0																							2,5
3	70,5	65,0																							3
3,5	62,0	56,5																							3,5
4	54,0	49,5	45,0	39,0	33,0																				4
5	42,7	39,9	39,9	39,0	33,0	30,0	19,0	25,0	19,0																5
6	34,8	32,8	32,8	32,8	32,8	29,4	19,0	25,0	19,0	18,5	17,0														6
7	29,4	27,5	27,5	27,5	27,3	28,4	19,0	24,6	19,0	18,5	17,0	12,0													7
8	24,5	23,6	22,9	22,6	22,6	24,0	19,0	23,8	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0												8
9	19,6	19,6	19,0	19,0	19,0	19,2	19,0	19,6	19,0	18,5	17,0	12,0	10,0	9											9
10			16,6	17,0	17,1	15,4	17,4	15,9	15,9	16,4	16,5	12,0	10,0	10											10
12			11,5	11,9	12,0	10,4	12,4	10,9	12,6	11,6	11,6	11,9	10,0	12											12
14			8,1	8,5	8,7	7,1	9,1	7,5	9,3	9,5	9,3	8,9	8,6	14											14
16				6,2	6,4	4,9	6,8	5,3	7,0	7,2	7,1	6,6	6,3	16											16
18						3,4	5,2	3,8	5,4	5,6	5,5	5,0	4,7	18											18
20						2,2	4,0	2,6	4,1	4,4	4,3	3,8	3,5	20											20
22						1,3	3,0	1,7	3,2	3,4	3,3	2,9	2,6	22											22
24								0,9	2,4	2,7	2,6	2,2	1,9	24											24
26										2,0	1,9	1,5	1,3	26											26
28											1,4	1,0	0,8	28											28

%	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42	
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II
0	0	0	60-0	60-0	90-0	90-0	100-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100						
15	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	90-100	100							
30	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100								
45	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100								

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé


 11,5 m - 42 m
 
 7 m
 
 360°
 
 2,6 t
 85% t

m	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42		m
	t(1)	t	t	t	t	t	t(2)	t	t	t(2)	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t		
2,5	85,0	75,0																						2,5	
3	75,0	69,4																						3	
3,5	66,0	60,3																						3,5	
4	57,6	52,8	48,0	41,6	35,2																			4	
5	45,6	42,6	42,6	41,6	35,2	32,0	20,3	26,7	20,3															5	
6	37,1	35,0	35,0	35,0	35,0	31,4	20,3	26,7	20,3	19,7	18,1													6	
7	31,4	29,3	29,3	29,3	29,1	30,3	20,3	26,2	20,3	19,7	18,1	12,8												7	
8	26,1	25,2	24,4	24,1	24,1	25,6	20,3	25,4	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7											8	
9	20,9	20,9	20,3	20,3	20,3	20,5	20,3	20,9	20,3	19,7	18,1	12,8	10,7	9										9	
10			17,7	18,1	18,2	16,4	18,6	17,0	17,0	17,5	17,6	12,8	10,7	10										10	
12			12,3	12,7	12,8	11,1	13,2	11,6	13,4	12,4	12,4	12,7	10,7	12										12	
14			8,6	9,1	9,3	7,6	9,7	8,0	9,9	10,1	9,9	9,5	9,2	14										14	
16				6,6	6,8	5,2	7,3	5,7	7,5	7,7	7,6	7,0	6,7	16										16	
18						3,6	5,5	4,1	5,8	6,0	5,9	5,3	5,0	18										18	
20						2,3	4,3	2,8	4,4	4,7	4,6	4,1	3,7	20										20	
22						1,4	3,2	1,8	3,4	3,6	3,5	3,1	2,8	22										22	
24								1,0	2,6	2,9	2,8	2,3	2,0	24										24	
26										2,1	2,0	1,6	1,4	26										26	
28											1,5	1,1	0,8	28										28	

%	11,5		16,1		18,5		19,3		24,2		24,2		27,3		27,3		32,1		35,5		38,9		42	
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II
0	0	0	60-0	60-0	90-0	90-0	100-0	100-0	90	90-0	90	90-0	90-0	90-0	90-0	90-17	90-61	100						
15	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	90-100	100							
30	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100								
45	0	0	0-21	0-21	0-31	0-31	0-34	0-34	25	25-56	39	39-70	60-91	75-100	90-100	100								

(1) sul posteriore - over rear - en arrière (2) spinato - pinned - verrouillé

Tabella di portata su pneumatici
Lifting capacities free on tyres - Forces de levage sur pneus



11,5 m - 18,3 m



posteriore
over rear
en arrière



16.00 R 25
pneumatici
tyres
pneus



 m	2,6 t		6,5 t		17,4 t	
	11,5	18,3	11,5	18,3	m 11,5	18,3
 m	†	†	†	†	†	†
4	12,3	13,1	15,5	16,3	16,0	16,5
5	8,4	9,2	11,0	11,7	13,9	14,3
6	6,0	6,7	8,1	8,7	11,9	12,3
7	4,3	4,9	6,0	6,7	10,6	11,0
8	3,0	3,7	4,5	5,2	8,6	9,4
9	1,9	2,7	3,3	4,1	7,0	7,8
10		1,9		3,1		6,5
12		0,8		1,7		4,6
14				0,8		3,1
16						2,1
 I II III IV	0%	0%	0%	0%	0%	0%
	0%	30%	0%	30%	0%	30%
	0%	30%	0%	30%	0%	30%
	0%	30%	0%	30%	0%	30%

Massima velocità di traslazione con carico sospeso: 1 Km/h (consultare manuale d'uso).

Max. speed for travel with suspended load: 1 Km/h (see operating instructions).

Vitesse de déplacement maxi. avec charge: 1 Km/h (voir manuel d'instructions).

Coppia massima di carico
Maximum load moment
Couple de charge maxi

251 tm

Tabella di portata della prolunga ripiegabile
Lifting capacities at the folding jib - Forces de levage à la fléchette pliante



35,5 - 38,9 - 42m



9,6 m



7 m



360°




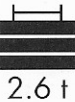

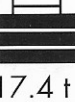
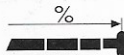
		35,5 m			38,9 m			42 m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°
 2.6 t	8	8			7					
	10	8	5		7	5,05		6		
	12	7,65	4,8	3,25	7	4,9	3,25	6	4,8	
	14	7	4,55	3,15	6,8	4,7	3,15	5,75	4,75	3,15
	16	6,2	4,3	3,05	6,3	4,35	3,05	5,35	4,55	3,05
	18	4,65	4,15	3	4,75	4,2	3	4,7	4,35	3
	20	3,5	4	2,9	3,55	4,1	2,95	3,55	4,1	2,95
	22	2,6	3,05	2,8	2,65	3,15	2,9	2,65	3,1	2,9
	24	1,9	2,3	2,55	1,95	2,35	2,65	1,9	2,35	2,65
	26	1,3	1,65	1,9	1,35	1,7	1,95	1,35	1,7	1,95
28	0,85	1,1	1,3	0,9	1,2	1,4	0,85	1,15	1,4	
30		0,65	0,8		0,75	0,9		0,7	0,9	
 6.5 t	8	8			7					
	10	8	5		7	5,05		6		
	12	7,65	4,8	3,25	7	4,9	3,25	6	4,8	
	14	7	4,55	3,15	6,8	4,7	3,15	5,75	4,75	3,15
	16	6,45	4,3	3,05	6,5	4,35	3,05	5,35	4,55	3,05
	18	5,9	4,15	3	6	4,2	3	5,1	4,35	3
	20	5,05	4	2,9	5,1	4,1	2,95	4,9	4,15	2,95
	22	4	3,85	2,8	4,05	3,95	2,9	4	3,95	2,9
	24	3,15	3,5	2,75	3,2	3,6	2,8	3,15	3,55	2,85
	26	2,45	2,75	2,7	2,5	2,85	2,7	2,45	2,8	2,8
28	1,85	2,15	2,35	1,9	2,2	2,4	1,85	2,2	2,4	
30	1,35	1,6	1,75	1,4	1,7	1,85	1,35	1,65	1,85	
32	0,95	1,15	1,25	1	1,25	1,35	0,95	1,2	1,35	
34	0,6	0,75	0,85	0,65	0,85	0,95	0,6	0,8	0,95	
36						0,55			0,55	
 17.4 t	8	8			7					
	10	8	5		7	5,05		6		
	12	7,65	4,8	3,25	7	4,9	3,25	6	4,8	
	14	7	4,55	3,15	6,8	4,7	3,15	5,75	4,75	3,15
	16	6,45	4,3	3,05	6,5	4,35	3,05	5,35	4,55	3,05
	18	5,9	4,15	3	6	4,2	3	5,1	4,35	3
	20	5,6	4	2,9	5,6	4,1	2,95	4,9	4,15	2,95
	22	5,25	3,85	2,8	5,2	3,95	2,9	4,6	3,95	2,9
	24	5	3,7	2,75	4,8	3,8	2,8	4,3	3,7	2,85
	26	4,7	3,6	2,7	4,5	3,65	2,7	3,9	3,5	2,8
	28	4,4	3,5	2,65	4,2	3,55	2,65	3,6	3,3	2,7
	30	3,9	3,4	2,6	3,9	3,5	2,65	3,3	3,1	2,65
	32	3,3	3,3	2,55	3,35	3,4	2,6	3,05	2,9	2,6
	34	2,8	2,95	2,55	2,85	3,05	2,55	2,8	2,7	2,6
36	2,35	2,5		2,4	2,55	2,55	2,35	2,55	2,5	
38	1,95	2,05		2	2,15		1,95	2,1	2,2	
40	1,6	1,65		1,65	1,75		1,6	1,75		
42	1,3			1,35	1,4		1,3	1,4		
44				1,05	1,1		1	1,1		
46				0,8			0,75	0,8		
48							0,5			
		90%			90%			100%		
I		75%			90%			100%		
II-III-IV										

Tabella di portata della prolunga ripiegabile
Lifting capacities at the folding jib - Forces de levage à la fléchette pliante



35,5 - 38,9 - 42m



9,6 m



7 m



360°

85% t




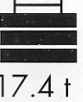
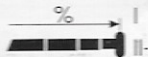




 m	35,5 m			38,9 m			42 m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
	t	t	t	t	t	t	t	t	t	
 2.6 t	8	8,5		7,5						
	10	8,5	5,3	7,5	5,4		6,4			
	12	8,2	5,1	3,5	7,5	5,2	3,5	6,4	5,1	
	14	7,5	4,9	3,4	7,3	5,0	3,4	6,1	5,1	3,4
	16	6,6	4,6	3,3	6,7	4,6	3,3	5,7	4,9	3,3
	18	5,0	4,4	3,2	5,1	4,5	3,2	5,0	4,6	3,2
	20	3,7	4,3	3,1	3,8	4,4	3,1	3,8	4,4	3,1
	22	2,8	3,3	3,0	2,8	3,4	3,1	2,8	3,3	3,1
	24	2,0	2,5	2,7	2,1	2,5	2,8	2,0	2,5	2,8
	26	1,4	1,8	2,0	1,4	1,8	2,1	1,4	1,8	2,1
	28	0,9	1,2	1,4	1,0	1,3	1,5	0,9	1,2	1,5
30		0,7	0,9		0,8	1,0		0,7	1,0	
 6.5 t	8	8,5		7,5						
	10	8,5	5,3	7,5	5,4		6,4			
	12	8,2	5,1	3,5	7,5	5,2	3,5	6,4	5,1	
	14	7,5	4,9	3,4	7,3	5,0	3,4	6,1	5,1	3,4
	16	6,9	4,6	3,3	6,9	4,6	3,3	5,7	4,9	3,3
	18	6,3	4,4	3,2	6,4	4,5	3,2	5,4	4,6	3,2
	20	5,4	4,3	3,1	5,4	4,4	3,1	5,2	4,4	3,1
	22	4,3	4,1	3,0	4,3	4,2	3,1	4,3	4,2	3,1
	24	3,4	3,7	2,9	3,4	3,8	3,0	3,4	3,8	3,0
	26	2,6	2,9	2,9	2,7	3,0	2,9	2,6	3,0	3,0
	28	2,0	2,3	2,5	2,0	2,3	2,6	2,0	2,3	2,6
30	1,4	1,7	1,9	1,5	1,8	2,0	1,4	1,8	2,0	
32	1,0	1,2	1,3	1,1	1,3	1,4	1,0	1,3	1,4	
34	0,6	0,8	0,9	0,7	0,9	1,0	0,6	0,9	1,0	
36						0,6			0,6	
 17.4 t	8	8,5		7,5						
	10	8,5	5,3	7,5	5,4		6,4			
	12	8,2	5,1	3,5	7,5	5,2	3,5	6,4	5,1	
	14	7,5	4,9	3,4	7,3	5,0	3,4	6,1	5,1	3,4
	16	6,9	4,6	3,3	6,9	4,6	3,3	5,7	4,9	3,3
	18	6,3	4,4	3,2	6,4	4,5	3,2	5,4	4,6	3,2
	20	6,0	4,3	3,1	6,0	4,4	3,1	5,2	4,4	3,1
	22	5,6	4,1	3,0	5,5	4,2	3,1	4,9	4,2	3,1
	24	5,3	3,9	2,9	5,1	4,1	3,0	4,6	3,9	3,0
	26	5,0	3,8	2,9	4,8	3,9	2,9	4,2	3,7	3,0
	28	4,7	3,7	2,8	4,5	3,8	2,8	3,8	3,5	2,9
	30	4,2	3,6	2,8	4,2	3,7	2,8	3,5	3,3	2,8
	32	3,5	3,5	2,7	3,6	3,6	2,8	3,3	3,1	2,8
	34	3,0	3,1	2,7	3,0	3,3	2,7	3,0	2,9	2,8
36	2,5	2,7		2,6	2,7	2,7	2,5	2,7	2,7	
38	2,1	2,2		2,1	2,3		2,1	2,2	2,3	
40	1,7	1,8		1,8	1,9		1,7	1,9		
42	1,4			1,4	1,5		1,4	1,5		
44				1,1	1,2		1,1	1,2		
46				0,9			0,8	0,9		
48							0,5			
		90%			90%			100%		
		75%			90%			100%		

Tabella di portata della prolunga ripiegabile

Lifting capacities at the folding jib - Forces de levage à la fléchette pliante



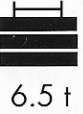
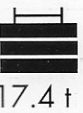

 35,5 - 38,9 - 42m
 
 17m
 
 7m
 
 360°
 


		35,5m			38,9m			42m		
		0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°
 2.6 t	10	3,5			3,3			3,1		
	12	3,5			3,3			3,1		
	14	3,5	2,35		3,3	2,4		3,1	2,4	
	16	3,35	2,2		3,3	2,25		3,1	2,3	
	18	3,1	2,1	1,35	3,25	2,15	1,35	3,1	2,2	1,3
	20	2,85	2	1,3	3,05	2,05	1,3	3,1	2,1	1,25
	22	2,65	1,9	1,25	2,8	1,95	1,25	2,95	2	1,25
	24	2,3	1,85	1,2	2,3	1,9	1,2	2,25	1,95	1,2
	26	1,7	1,75	1,2	1,7	1,8	1,2	1,65	1,9	1,2
	28	1,2	1,7	1,15	1,2	1,75	1,15	1,15	1,75	1,2
	30	0,8	1,3	1,1	0,8	1,35	1,1	0,75	1,3	1,15
	32		0,9	1,1		0,95	1,1		0,9	1,1
	34			0,85			0,9			0,85
	 6.5 t	10	3,5			3,3			3,1	
12		3,5			3,3			3,1		
14		3,5	2,35		3,3	2,4		3,1	2,4	
16		3,35	2,2		3,3	2,25		3,1	2,3	
18		3,1	2,1	1,35	3,25	2,15	1,35	3,1	2,2	1,3
20		2,85	2	1,3	3,05	2,05	1,3	3,1	2,1	1,25
22		2,65	1,9	1,25	2,8	1,95	1,25	2,95	2	1,25
24		2,5	1,85	1,2	2,6	1,9	1,2	2,7	1,95	1,2
26		2,35	1,75	1,2	2,5	1,8	1,2	2,55	1,9	1,2
28		2,2	1,7	1,15	2,25	1,75	1,15	2,15	1,8	1,2
30		1,75	1,65	1,1	1,75	1,7	1,1	1,7	1,75	1,15
32		1,3	1,6	1,1	1,3	1,65	1,1	1,25	1,7	1,1
34		0,95	1,35	1,05	0,95	1,4	1,05	0,9	1,35	1,1
36		0,65	1	1,05	0,65	1	1,05	0,55	1	1,05
38		0,65	0,85		0,7	0,9		0,65	0,9	
40						0,6				
 17.4 t	10	3,5			3,3			3,1		
	12	3,5			3,3			3,1		
	14	3,5	2,35		3,3	2,4		3,1	2,4	
	16	3,35	2,2		3,3	2,25		3,1	2,3	
	18	3,1	2,1	1,35	3,25	2,15	1,35	3,1	2,2	1,3
	20	2,85	2	1,3	3,05	2,05	1,3	3,1	2,1	1,25
	22	2,65	1,9	1,25	2,8	1,95	1,25	2,95	2	1,25
	24	2,5	1,85	1,2	2,6	1,9	1,2	2,7	1,95	1,2
	26	2,35	1,75	1,2	2,5	1,8	1,2	2,55	1,9	1,2
	28	2,2	1,7	1,15	2,35	1,75	1,15	2,35	1,8	1,2
	30	2,1	1,65	1,1	2,2	1,7	1,1	2,2	1,75	1,15
	32	2	1,6	1,1	2,1	1,65	1,1	2,2	1,7	1,1
	34	1,9	1,5	1,05	2	1,6	1,05	2,1	1,65	1,1
	36	1,8	1,45	1,05	1,9	1,5	1,05	2	1,55	1,05
38	1,7	1,4	1,05	1,8	1,45	1,05	1,8	1,5	1,05	
40	1,6	1,35	1,05	1,75	1,4	1,05	1,7	1,45	1,05	
42	1,55	1,3		1,65	1,35	1,05	1,5	1,35	1	
44	1,35	1,3		1,35	1,35	1	1,3	1,25	1	
46	1,1	1,25		1,1	1,3		1,05	1,2	0,95	
48	0,85	0,95		0,85	1		0,8	1		

%	I	90%	90%	100%
II-III-IV		75%	90%	100%

Tabella di portata della prolunga ripiegabile
Lifting capacities at the folding jib - Forces de levage à la fléchette pliante







 35,5 - 38,9 - 42m
 
 17 m
 
 7 m
 
 360°
 85% t






	35,5m			38,9m			42m			
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
	t	t	t	t	t	t	t	t	t	
 2.6 t	10	3,7			3,5			3,3		
	12	3,7			3,5			3,3		
	14	3,7	2,5		3,5	2,6		3,3	2,6	
	16	3,6	2,3		3,5	2,4		3,3	2,5	
	18	3,3	2,2	1,4	3,5	2,3	1,4	3,3	2,3	1,4
	20	3,0	2,1	1,4	3,3	2,2	1,4	3,3	2,2	1,3
	22	2,8	2,0	1,3	3,0	2,1	1,3	3,1	2,1	1,3
	24	2,5	2,0	1,3	2,5	2,0	1,3	2,4	2,1	1,3
	26	1,8	1,9	1,3	1,8	1,9	1,3	1,8	2,0	1,3
	28	1,3	1,8	1,2	1,3	1,9	1,2	1,2	1,9	1,3
	30	0,9	1,4	1,2	0,9	1,4	1,2	0,8	1,4	1,2
	32		1,0	1,2		1,0	1,2		1,0	1,2
	34			0,9			1,0			0,9
	 6.5 t	10	3,7			3,5			3,3	
12		3,7			3,5			3,3		
14		3,7	2,5		3,5	2,6		3,3	2,6	
16		3,6	2,3		3,5	2,4		3,3	2,5	
18		3,3	2,2	1,4	3,5	2,3	1,4	3,3	2,3	1,4
20		3,0	2,1	1,4	3,3	2,2	1,4	3,3	2,2	1,3
22		2,8	2,0	1,3	3,0	2,1	1,3	3,1	2,1	1,3
24		2,7	2,0	1,3	2,8	2,0	1,3	2,9	2,1	1,3
26		2,5	1,9	1,3	2,7	1,9	1,3	2,7	2,0	1,3
28		2,3	1,8	1,2	2,4	1,9	1,2	2,3	1,9	1,3
30		1,9	1,8	1,2	1,9	1,8	1,2	1,8	1,9	1,2
32		1,4	1,7	1,2	1,4	1,8	1,2	1,3	1,8	1,2
34		1,0	1,4	1,1	1,0	1,5	1,1	1,0	1,4	1,2
36		0,7	1,1	1,1	0,7	1,1	1,1	0,6	1,1	1,1
38		0,7	0,9		0,7	1,0		0,7	1,0	
40						0,6				
 17.4 t	10	3,7			3,5			3,3		
	12	3,7			3,5			3,3		
	14	3,7	2,5		3,5	2,6		3,3	2,6	
	16	3,6	2,3		3,5	2,4		3,3	2,5	
	18	3,3	2,2	1,4	3,5	2,3	1,4	3,3	2,3	1,4
	20	3,0	2,1	1,4	3,3	2,2	1,4	3,3	2,2	1,3
	22	2,8	2,0	1,3	3,0	2,1	1,3	3,1	2,1	1,3
	24	2,7	2,0	1,3	2,8	2,0	1,3	2,9	2,1	1,3
	26	2,5	1,9	1,3	2,7	1,9	1,3	2,7	2,0	1,3
	28	2,3	1,8	1,2	2,5	1,9	1,2	2,5	1,9	1,3
	30	2,2	1,8	1,2	2,3	1,8	1,2	2,3	1,9	1,2
	32	2,1	1,7	1,2	2,2	1,8	1,2	2,3	1,8	1,2
	34	2,0	1,6	1,1	2,1	1,7	1,1	2,2	1,8	1,2
	36	1,9	1,5	1,1	2,0	1,6	1,1	2,1	1,7	1,1
	38	1,8	1,5	1,1	1,9	1,5	1,1	1,9	1,6	1,1
	40	1,7	1,4	1,1	1,9	1,5	1,1	1,8	1,5	1,1
	42	1,7	1,4		1,8	1,4	1,1	1,6	1,4	1,1
	44	1,4	1,4		1,4	1,4	1,1	1,4	1,3	1,1
46	1,2	1,3		1,2	1,4		1,1	1,3	1,0	
48	0,9	1,0		0,9	1,1		0,9	1,1		

	I	90%	90%	100%
	II-III-IV	75%	90%	100%

Tabella di portata del falcone 3,65 m

Lifting capacities at the jib 3,65 m - Forces de levage à la fléchette 3,65 m

													
													
													
													
5	10,5	10,5	10,5										
6	10,0	10,0	10,0	10,5	10,5	10,5							
7	9,5	9,5	9,5	10,0	10,0	10,0	10,2	10,2	10,2				
8	9,0	9,0	9,0	9,5	9,5	9,5	9,9	9,9	9,9				
10	8,1	8,1	8,1	9,0	9,0	9,0	9,5	9,5	9,5	6,0	6,0	6,0	
12	7,2	7,2	7,2	8,2	8,2	8,2	9,0	9,0	9,0	5,5	5,5	5,5	
14	6,4	6,4	6,4	7,3	7,5	7,5	7,8	7,9	7,9	5,0	5,0	5,0	
16	4,3	5,3	5,3	5,2	6,9	6,9	5,6	6,9	6,9	4,6	4,6	4,6	
18	2,8	4,1	4,1	3,6	5,3	6,2	4,1	5,7	6,2	4,2	4,2	4,2	
20				2,5	3,9	5,3	2,9	4,4	5,5	3,2	3,8	3,8	
22				1,5	2,8	4,5	2,0	3,3	4,8	2,3	3,5	3,5	
24							1,3	2,4	4,2	1,6	2,7	3,2	
26										1,0	2,0	3,0	
28											1,4	2,8	
30											1,1	2,6	
	I	100 %			90 %			90 %			100 %		
	II	0 %			30 %			60 %			100 %		
	III	0 %			30 %			60 %			100 %		
	IV	0 %			30 %			60 %			100 %		

													
													
													
													
5	11,1	11,1	11,1										
6	10,6	10,6	10,6	11,1	11,1	11,1							
7	10,1	10,1	10,1	10,6	10,6	10,6	10,8	10,8	10,8				
8	9,5	9,5	9,5	10,1	10,1	10,1	10,5	10,5	10,5				
10	8,6	8,6	8,6	9,5	9,5	9,5	10,1	10,1	10,1	6,4	6,4	6,4	
12	7,6	7,6	7,6	8,7	8,7	8,7	9,5	9,5	9,5	5,8	5,8	5,8	
14	6,8	6,8	6,8	7,7	8,0	8,0	8,3	8,4	8,4	5,3	5,3	5,3	
16	4,6	5,6	5,6	5,5	7,3	7,3	5,9	7,3	7,3	4,9	4,9	4,9	
18	3,0	4,3	4,3	3,8	5,6	6,6	4,3	6,0	6,6	4,5	4,5	4,5	
20				2,7	4,1	5,6	3,1	4,7	5,8	3,4	4,0	4,0	
22				1,6	3,0	4,8	2,1	3,5	5,1	2,4	3,7	3,7	
24							1,4	2,5	4,5	1,7	2,9	3,4	
26										1,1	2,1	3,2	
28											1,5	3,0	
30											1,2	2,8	
	I	100 %			90 %			90 %			100 %		
	II	0 %			30 %			60 %			100 %		
	III	0 %			30 %			60 %			100 %		
	IV	0 %			30 %			60 %			100 %		

Note relative alle tabelle di carico



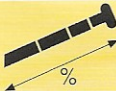


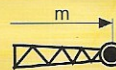







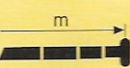

- I carichi (CE) indicati rispettano per la stabilità le norme DIN 15019 parte 2 e ISO 4305.
La struttura della gru è concepita secondo le norme DIN 15018 parte 3 e FEM 5004.
- I carichi (85%) indicati non eccedono l'85% del carico di ribaltamento su stabilizzatori.
- La gru può lavorare con velocità del vento corrispondente a 5 e 7 Beaufort, in funzione della lunghezza del braccio.
- I pesi dei ganci e di tutti gli accessori per l'imbragatura fanno parte del carico e devono essere dedotti dai carichi indicati.
- I carichi indicati per il braccio principale sono intesi con prolunga tralicciata e falcone smontati.
- I carichi sono indicati in tonnellate.
- I raggi di lavoro sono calcolati a partire dall'asse di rotazione della torretta.
- Le portate indicate sono intese con stabilizzatori sfilati alla massima estensione.
- La massima coppia di carico indicata è riferita all'85% del carico di ribaltamento.
- LA CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO DELLA TESTINA SUPPLEMENTARE È EQUIVALENTE ALLA PORTATA DEL BRACCIO PRINCIPALE CON UN LIMITE MASSIMO DI 5,7 T.

Remarks referring to load charts

- The stated lifting capacities (CE) correspond to the tipping load in accordance with DIN 15019 part 2 and ISO 4305.
The crane structural work is in accordance with DIN 15018 part 3 and FEM 5004.
- The lifting capacities (85%) do not exceed 85% of the tipping load on outriggers.
- Crane operation is permissible up to wind corresponding to 5 and 7 Beaufort depending on boom length.
- Weight of hook blocks and of slings is part of the load and must be deducted from the capacity ratings.
- The lifting capacities given for the telescopic boom only apply if the folding jib and jib are dismounted.
- Lifting capacities are given in metric tons.
- Working radii are measured from the slewing centreline.
- The lifting capacities shown are with fully extended outriggers.
- The maximum load moment quoted is to 85% of the tipping load limit.
- THE RATED LIFTING CAPACITIES FOR THE ROOSTER SHEAVE ARE EQUIVALENT TO THE RATED LIFTING CAPACITIES OF THE MAIN BOOM UP TO A MAXIMUM OF 5,7 T.

Remarques relatives aux tableaux des charges

- Les charges (CE) indiquées respectent pour la stabilité les normes DIN 15019 partie 2 et ISO 4305.
La structure de la grue est calculée selon les normes DIN 15018 partie 3 et FEM 5004.
- Les charges (85%) indiquées n'excèdent pas 85% de la charge limite de basculement sur stabilisateur.
- La grue peut travailler jusqu'à une vitesse du vent correspondante à 5 et 7 Beaufort en fonction de la longueur de flèche.
- Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.
- Les forces indiquées pour la flèche télescopique s'entent fléchette déployable e fléchette déposées.
- Les forces de levage sont données en tonnes.
- Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation de la plateforme.
- Les forces de levage s'entendent avec stabilisateurs complètement étendus.
- La couple de charge maxi indiquée est au 85% de la charge de basculement.
- LES FORCES DE LEVAGE DE LA PETITE TÊTE SONT LES MÊMES QUE CELLES DE LA FLÈCHE PRINCIPALE AVEC UNE LIMITE MAXIMUM DE 5,7 T.

	braccio telescopico telescopic boom flèche télescopique		in rotazione 360° over 360° rotation en rotation 360°		lunghezza braccio % boom length % longueur flèche%
	prolunga ripiegabile lattice extension fléchette pliante		posteriore over rear en arrière		lunghezza falcone jib length longueur fléchette
	su stabilizzatori on outriggers stabilisateurs sortis		raggio di lavoro working radius rayon de travail		angolo braccio boom angle angle de flèche
	su pneumatici free on tyres sur pneus		raggio di lavoro working radius rayon de travail		angolo falcone jib angle angle de fléchette
	zavorre counterweights contrepoids		lunghezza braccio boom length longueur flèche		testina supplementare rooster head petite tête

Technical specifications of carrier

CHASSIS

Manufactured by MARCHETTI, box-type structure, fabricated from highly torsion-resistant steel plate.

OUTRIGGERS

4 telescopic double-stage hydraulically extended beams. Independent controls for each movement inside superstructure cab and on both sides of the carrier.

ENGINE

Mercedes-Benz Mod. 441 LA Turbo - Intercooler, diesel, V6 cylinder, water-cooled, power: 249 kW (340 HP) at 2100 r.p.m. Max. torque: 1365 Nm at 1600 r.p.m. Fuel tank capacity: 300 litres.

GEARBOX

ZF automatic 5 speeds forward + 1 reverse, with retarder.

TRANSFER

Two-ratio, with lockable divider differential.

AXLES

1st, 2nd, 3rd and 4th steering; 1st, 3rd and 4th driving. Differential lock.

SUSPENSIONS

Hydro-pneumatic with lock-up, adjustable for height and angle. Cylinder stroke ± 110 mm. Automatic self-leveling device.

TYRES

Single on all axles, size 16.00 R 25.

STEERING

Double circuit ZF power-steering. Emergency pump on transmission. Four steering axles with 4 steering modes.

BRAKES

Service brake: pneumatic, 3 circuits, acting on all wheels. Emergency brake acting on 3rd and 4th axles. Hydraulic retarder mounted on the gearbox.

CHASSIS CAB

Two man cab, sound-proof, fully instrumented, heating.

ELECTRIC EQUIPMENT

24 Volts, 2 batteries 143 Ah.

Lighting equipment according to E.E.C. Road Regulations.

Technical specifications of superstructure

SUPERSTRUCTURE FRAME

Fabricated from highly resistant structural and torsional steel plate.

HYDRAULIC EQUIPMENT

Four pumps feeding four independent and interconnected circuits, possibility of 3 simultaneous operations.

MG 80.4

WINCH

Grooved-drum with epicyclic reducer and automatic disc brake, variable displacement piston motor and check-valve.

DERRICKING

Double-acting cylinder with counterbalance lockvalve.

SLEW

Epicyclic reducer with automatic disc brake, hydraulic motor with check-valve.

CABIN

Full view, adjustable seat, heating, complete with controls and instrumentation for both superstructure and chassis.

BOOM

Telescopic, octagonal-shape section, made of extremely high resistant steel. One base section; first hydraulic independent section; 2nd, 3rd and 4th synchronized hydraulic sections.

Partial telescoping under load.

COUNTERWEIGHT

Consisting of various compound blocks hydraulically mounted.

SAFETY DEVICES

Limiting device on lifting and lowering motions, safety valves, pressure relief valves. Safe Load Indicator.

Optional equipment

- *- AUXILIARY WINCH.
- INCLINABLE LATTICE EXTENSION of 3,65 m, stowable alongside boom.
- *- INCLINABLE LATTICE EXTENSION from 9,6 m to 17 m, stowable alongside boom.
- *- ROOSTER SHEAVE for single line operation.
- JIB of 1,3 m.
- HOOK BLOCKS OF VARIOUS CAPACITIES.
- *- SPARE WHEEL.
- Other special equipment supplied on request.

(* Standard equipment for U.K.)

Homologation

The All Terrain Crane MG 80.4 complies with European regulation 98/37CE.

Caractéristiques techniques du porteur

CHASSIS

Construit par MARCHETTI, section à boîtier, en acier allié extrêmement résistant à la torsion.

STABILISATEURS

Quatre poutres télescopiques à double étage, commandées hydrauliquement.

Commandes indépendantes pour chaque mouvement de la cabine en tourelle et sur les deux côtés du porteur.

MOTEUR

Mercedes-Benz Mod. 441LA -suralimenté - intercooler, diesel, 6 cylindres à V, refroidi par eau, puissance: 249 kW (340 CV) à 2100 tours/min.

Couple maxi: 1365 Nm à 1600 tours/min.

Réservoir carburant: 300 litres.

BOITE DE VITESSE

ZF automatique 5 vitesses AV + 1 AR, avec retarder.

TRANSFERT

A' 2 rapports, avec répartiteur du différentiel blocable.

ESSIEUX

1er, 2ème, 3ème, et 4ème directeurs; 1er, 3ème et 4ème moteurs. Blocage des différentiels.

SUSPENSIONS

Hydro-pneumatiques avec blocage, possibilité de régler la hauteur de la machine réglage transversal.

Déplacement des cylindres ± 110 mm. Dispositif automatique de autonivellement.

PNEUS

Simple sur tous les essieux, mesure 16.00 R 25.

DIRECTION

Direction hydraulique ZF à deux circuits. Pompe de secours actionnée par la transmission. 4 essieux directeurs avec 4 possibilités de braquage.

FREINS

Frein de service: pneumatique à 3 circuits indépendants agissant sur toutes les roues.

Frein de secours: incorporé dans le frein de service. Frein de stationnement: agissant sur le 3ème et 4ème essieu.

Frein de ralentissement hydraulique sur la boîte de vitesse (retarder).

CABINE DE CONDUITE

À 2 places, sièges amortis, insonorisée, instruments complets, chauffage.

CIRCUIT ELECTRIQUE

24 Volt, 2 accumulateur de 143 Ah. Feux d'éclairage selon code routier CEE.

Caractéristiques techniques de la partie tournante

PLATEFORME

En acier allié à très haute résistance de structure et de torsion.

EQUIPEMENT HYDRAULIQUE

4 pompes alimentent 4 circuits indépendants et interconnectés. Possibilité d'effectuer 3 manoeuvres simultanément.

TREUIL

Tambour fileté avec réducteur épicycloïdal et frein à disque automatique, moteur avec pistons à cylindrée variable et soupape de contrôle.

RELEVAGE DE FLECHE

Un cylindre à double effet avec soupape de réglage et blocage.

ROTATION

Réducteur épicycloïdal avec frein à disque automatique, moteur hydraulique avec soupape de contrôle.

CABINE DE L'OPERATEUR

Grande visibilité, siège réglable, chauffage, complète avec commandes et instruments aussi pour la conduite du porteur.

FLECHE

Télescopique à section octogonale fabriquée en tôle d'acier à très haute résistance.

Un élément de base: 1er élément hydraulique indépendant, 2ème, 3ème et 4ème éléments hydrauliques synchronisés.

Télescopage partiel sous charge.

CONTREPOIDS

Formé par plusieurs pièces componibles, déplaçables hydrauliquement.

DISPOSITIFS DE SURETE'

Dispositif fin-de-course pour la montée et la descente, soupapes de sûreté, soupapes de surpression. Limiteur de moment électronique.

Equipement optionnel sur demande

- TREUIL AUXILIAIRE.
- RALLONGE EN TREILLIS de 3,65 m inclinable et repliable à côté de la flèche.
- RALLONGE EN TREILLIS de 9,6 m jusqu'à 17 m inclinable et repliable à côté de la flèche.
- PETITE TETE REPLIABLE POUR TIR DIRECT.
- FLECHETTE DE 1,3 m
- CROCHETS DE DIFFERENTES CAPACITES.
- ROUE DE SECOURS.
- Equipements optionnels divers peuvent être fournis sur demande.

Homologation

L'Autogrue MG 80.4 répond à la norme Européenne 98/37CE.



MARCHETTI

MARCHETTI AUTOGRU S.p.A.

Via Caorsana, 49 - 29100 Piacenza - Italy

Tel. ++39 / 0523 / 593150 -

Fax ++39 / 0523 / 593253

WEB: <http://www.marchetti.it>

E-MAIL: mark@marchetti.it

Per il costante miglioramento del prodotto, dati e caratteristiche tecniche possono variare a nostro giudizio senza alcun obbligo di preavviso.

In accordance with our policy of constant improvement, we reserve the right to amend this specification at any time without notice.

Suivant notre politique d'amélioration, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis certaines des caractéristiques indiquées dans cette notice.

